版論言

Z

曆

-

月

+

+

E

敝

行

開

慕

敬

點

恭

請

各上

公海

團市

B

與

ф

才

先

生

追

悼

大社會文化事

大體才先生

行性

大社

候各界團

上海衛門

政府

上上

海海

日市 報參

公議會

上上

海市

地方協

會會

寰上

球中國學 一海市總工

子生會

府等商定於十二

十三日下

見

亞洲

評

九

三四四

年

月

今 B 本

報

大

張

內

附

戲

書

71

售

大

洋

Ξ

分

7.

THE CENTRAL CHINA DAILY NEWS

+

乎

()

犀

組

牛

内

酉

頼

曹

绵

品

雪

B

霜

雨

磅五角

油肝魚精麥命位維

事角を元二般大怪幾合事角二元二般大净纯

角五貨購

角二品贈

三祗天有

贈加上贈

油肝黑白乳

滴面減售五

房梁大西平

冬

III. 國英雄いる

-

維

命童雖

林張凌吳朱 山東然培孫 訂 論譯

甲

信

孚

銀

行

中

确張引

異芹屬

東伯華

總

縺 理

滬

行夢君衡桐

經紅玉甫椿

南

路

五

石

話

九八七

CIA

九九二 六五六

州

前

大

利禁苗足植加亦他。

益吸竟 · 鴉不 ⑤ 衛 關

禁属百北:為極之會

易但五據無此中及方

即員上訊之中之生作香廣下所事國肥局。

禁機,將實養不設路

非南石大年後亞立提

ム司是中

油

有

7.5

之復興氣 象

本上會別指令人目前各 館午即欄助國土會茲地

業時特別クボ躍請上製 部至此表姓本除代海湖

下傳並名前 均表市野 午事前當 申申收負目

5、時年紅垂拍眼科 時 使简应都以各名

元五 瓶儿 元一瓶 大 瓶用試 半角二洋舊 特皮 效 病 =

曾

等 同 啓 以

自女

定英

美

如英麗

ix 價

態

複度

被迫以倫へ

云欲官廿

、铁稍一

縮、及し

工伯元政

中 或 建 議 濟 穩家 金 定 或 氏 43

三審 鹽安驟 疆定

使式內集灣市最品中財務資本之實容中、全節之央中董君均 若改、

、銀意之毛 至見意根 世也共 三祖 聯名到 銀之 级始市 界三 外所生之影響、(三)時代化・已抵華盛頓之若りを観く活動範囲、致り起観となり起観となり起観を表別を観ります。 爲 ※至今所付えば 一種 之與日疑代下稱、查得へ 四有磷部行前開 四)有否告出白銀以通行關之州息、稅等國內市本部努力牌銀、稅等事間不完成為事間不可以與稅職與政策。稅以與實際,稅以與實際,稅以與稅職,稅以,稅以,稅以,稅以,稅以,稅以,稅以,稅以,稅以,稅以,稅以,稅以, 通台賞配之正の 銀即の外の場合のでは、自然のでは、自

廿月二十年

= +

日三

上海の大学人二〇大学 方便数 面土電 、八つ 必一白 元供・輸入 買月、 美人 進明兩 也以自来重 起二行 起十五 人四挺 迫便。 語哈瓦斯社和 (士三一二五 頃因中國方形 肥、面 三、 開美國二十三 放前今國 秦、日民 如便跌 之 英在新 一國 下 聞 日 不 院 社 果九: 此三大 白銀低、 銀期三・一十亦則四二星二 否復、日則金在倫 落跌貨 惟 本法敦 有位郎者 大批 大批 大批 大批 被鄧美財 聯銀四質便便 **查倫未**大 與並得瓦 則見一 物表平设 價示價伯

問職へ雙據應界へ 概接日域答屬練路

、、聯子、俄ノ透

井已事余舜 及允件在先輪協、此將 帮助因平馬 分聯屬前蘭 警查政 、 临 署、治粹移 長現範與交 現此案正由稅以股專員再度合 過會東 可阿克德與敝への三)楽は後交事宜、 面保海於 事、關此 和本衝事

汪

久人突、

集 集 集 集 計 端 場 場 場 場 場 場 場

追殺証

烈 新 有 質 質 動 主 赤

千、司部へ督十つ、つ 餘秩令指中部二中迅中 、序帶揮央劃日央赴央

約、同餘在 四程行人奪 五聯、、都

省車省 日建省行奉

亦日章

智蕾匪

告賀部

章捷、李

破城亦一

五雲城常九集、、

路し

邦黔

道省

潘聊

少匪

由資陽出發前方の一個學、強國才、二

退赴、 一始、 實營行 へ 往實旗中返待 公總各中 、自式央、追路務機央

~ 清中 全 匪軍央 上 阿多斯廿 元加基二 预、社 動制廿位距二 | | 將三途日 [[部置]] 由路、南 又駐電外 推事桿昌 州追時電 趕悼強し 到車~

頁二第:

東定近肥間中

と、うる出央

每大大、、社

、日間貴二天

日、新返電泰

時間即 黄 儀談 査

來略可見我報

運路能へ

剪助资中

师员社

大定文明、短期内即可置及、 特要方在平特有金商、 (11) 馬爾爾保守歐州八戰區間康、 雙方市衛保守歐州八戰區間康、 雙方市衛保守歐州八戰區間康、 雙方市衛保守歐州八戰區間康、 雙方市衛保守歐州八戰區間康、 雙方市衛保守歐州八戰區間康、 雙方在平特有金商、 (11) 馬爾斯本 (22) 東山機我、 日前先後米津商談 (22) 東山機我、 日前先後米津商談 (23) 東山機我、 日前先後米津商談 (23) 東山機我、 日前先後米津商談 (23) 東山機我、 日前先後米津商談 (23) 東山機和、 短期内即可置及、 特

.

4

張一

正 時王龍惠等事 院 院王龍惠等事

休息に正長

時

最時間無

鳴到京

> 體

儀 後會央

馬蘭

第

日期星

日調(究有俱、日斯へ本本電將關係該、今國

置 各 INR 電通 大型 全國各 (有) 計 干海 省前

取消到

市工前

教作星

近胜

殿四三造へ 十十幣中 十九條、現為化驗合格出一十九條、現為化驗合格出一日南京電)中央中央廿二日南京電)中央中央廿二日南京電)中央中央廿二日南京電)中央中央廿二日南京電)中央中央世二日南京電)中央 出百百央

、實獎、、、像、、如髮魚髮

告赴華考

○(中央社廿二日香海電)艾 (中央社廿二日香海電)艾 (中央社廿二日 | 日長六時、由 道乘貨車號機於十時四十分 (中央社廿二日 | 日長六時、由 道乘貨車號機於十時四十分 (中央社廿二日 | 日長六時、由 道乘貨車號機於十時四十分 (中央社廿二日 | 日長六時、由 100 | 日東縣員及各機關代表

6

返期 任將 云海

明 明 日 宣 思 任 中 雷 大 中国日本 (10年) (10年)

群趣

真圖則

本籍工情形、以作草淡浊规之参考云、 (中央社) 昨梅立法委員簡又文語中央社 於立法院所年期休會後、派員分赴各地實 於立法院所年期休會後、派員分赴各地實 於立法院所年期休會後、派員分赴各地實 於立法院所年期休會後、派員分赴各地實 休會後、赴各等工法院監察、東上法院監督、立法院を見り、 開份勞定提

有

皆

骕

斯省府 青峰寰、植版蓝岛 青峰寰、植版蓝岛 一科長、原任 秘書主 電第一科 長、叉派寶 二日 派定省府真安徽

任揚員(中

施、 上人 中則川中 主持有人。 一种各 自正立、市中

後為二四期月

、八。四有十

前六一・急四此・三カ連日一四〇四之前

星六元九跌一

期三、光落星則元前、此期

二、此十次進

數此一二進口

俄

四樓行使法 (中央社廿二日南京電)與縣 (中央社廿二日南京電)與縣 市自治法有關之四種行使法 京原自治法有關之四種行使法 京原自治法有關之四種行使法 京原自治法委員會審查修 企、與可提出審議、又該院 正全竣、第四届立委第一次 正全竣、第四届立委第一次 正全竣、第四届立委第一次

赴馮 参告報廿二 陝在事一到一十

省京単切、日日

骑外如並午邁商 省部、面四到金 親如致陳母京殿

中上是 會入京、经以全會集已開幕 全人京、经以全會集已開幕 全人京、经以全會集已開幕 是一个中央社)開省黨務特派員 是一个中央社)開省黨務特派員 是一个中央社)開省黨務特派員 是一个中央社)開省黨務特派員 是一个中央社)開省黨務特派員 是一个中央社)開省黨務特派員 是一个中央社)開省黨務特派員 是一个中央社)開省黨務特派員

海外五全代表 海外五全代表 中央社廿二日南京電)出席五全會海外五全代表、第一批二十二日同到、又加京、第一批二十二日已到京京、徐春等

西安米價日漲 (中央批廿二日西安電)西 安入多以米權價日溫、近三 安入多以米權價日溫、近三 好為於前澤三分之一、美 飢寒交迫、

進步獲罪 用养品地)日輪號山北、廿一日午由日後日人偷運海沿, 田地 送口

HHA

質合四場位被荷勢海刷下登、施工順形困難、 進行甚速、廿一號ロ門本可合龍、近因天暖、河-央社廿二日天津電)長垣埼ロエ程、自財廳脈出 ・ 東社廿二日天津電)長垣埼ロエ程、自財廳脈出 水工

行

踪

定期正式售票通車 (中央世)日洛陽電) 脂布路進四段、定本月廿七日正式 普票通率、開站營業、問時辦理負責、及水陸聯逼、原通 等、並經新訂行車時刻表、 (中央廿二日鄭州電) 脂布路進四段、定本月廿七日正式 中央廿二日鄭州電) 脂布路進四段、定本月廿七日正式 中央廿二日鄭州電) 脂布路進四段、定本月廿七日正式

財部已核准 (中央社廿二日南京電)財 (中央社廿二日南京電)財 (中央社廿二日南京電)財 (中央社廿二日南京電)財 (中央社廿二日南京電)財 (東)、二、商業銀行資本一百 (週)、川、網業商業銀行資本 (週)、川、網業商業銀行資本 (週)、川、網業商業銀行資本

學一市校教職員。三時許始散、 與學才多致學月、動物的政府意見、各代表自席職員 與學才多致學月、動物月,數學月、類已原去、無結果 大十二時、由財政局長劉秉綱答覆、在舊母年 底發兩月、 大十二時、由財政局長劉東綱答覆、在舊母年 底發兩月、

決局、代又へ 接長聯要十申

四大報總經理在岷

,得平裝國談稱質行分異國

場合 無 地 一次中監常會決定 下次中監常會決定 下次中監常會決定 下次中監常會決定 下次中監常會決定 CIGARETTES

在一种我见民族住人 中央廿二日北平市) 蔡平主教廿二日居見配者、據際馬伯山北平市) 蔡平主教廿二日居見配者、據縣馬數廷在華教區、所到各地、 录中國官民場被招待、極為感謝、且益增本人愛海中國堅決信念、 為深漢歷代古物、私哀其覺愉快、 井廟宇以登紀念、文多深漢歷代古物、私哀其覺愉快、 井廟宇以登紀念、文為不可為官也3、中國政府保护 俱全民合作、 與暴賜教廷政見可為官也3、中國政府保护 俱全民合作、 與暴賜教廷政見可為官也3、中國政府保护 俱全民合作、 與暴賜教廷政見可為官也3、中國政府保护 俱全民合作、 與暴賜教廷政見可為官也3、中國政府保护 俱全民合作、 與暴賜教廷政見相問、希望大家共同努力、以完成此使命云、

1下辰太任

澤 愛

率均型公同出品

使

田 英重開談明日原則

照外國一後、波政、益所作府 推案國司家大私以至

n þe

* + + + + + + + + + + + +

文第接見、下午將權權談話云、 全交換意見、下午將權權談話云、 全交換意見、下午將權權談話云、 中瓦斯此廿一日上蒙電)外長繼伐 耳其駐法大使蘇亞德、及蘇俄斯任 可佛蘭亨謂其午餐、西門與佛蘭亭 東國佛蘭亨謂其午餐、西門與佛蘭亭 中國佛蘭亨謂其午餐、西門與佛蘭亭 中國佛蘭亨謂其午餐、西門與佛蘭亭 中國佛蘭亨謂其午餐、西門與佛蘭亭

而、西丹見

小、神門会士へ

萬正、百二歲過銷、財行法來競七百入一員佛產動

郎、出十島總力於醋。、

等法與數集是自有專之人來法位客、乃若重集 百修郎四零計通十云章

三、廠之但人理對、最新日一、辯案生後於以基此

明法雪定出設公黨與電

小勝省向際華大海上訓令、及開於一上訓令、及開於一 入便及倫敦·關於於 在倫敦·關於於 代禮紛 表日教 部英預發開備 出此項領交 、已於時 海、無、

日本之特來、圖防足科條約通告之國內等所條約通告之國內等所條約通告之國內等 以空中、、使、 昭城旨已且臣發和等如由小、表 一均、田行帝明 年異 外使國如 年異常 相條故下 明之根の 訓約府、 令上、藥 **齋當不將** 蘇然希條 國際情勢 松亦 使而陷適

通湿

於容日葉 又共訂 防之安と 全度約 II . . 歌圖戲 於政努 世擊力 界兵為和力店 平之知之全之 磯聯事 立或實、大、 乃縮日 衷波本 心所軍縮 勝防 奇 衆 議 望兵切

實直本、 現接對乃中要英對 等求國該 之實根目 案日之進 、休會後第一次日本 4 軍縮方針及原則、 20答、二十二日下午 2000年 200 一英交涉·似於本一年二時由廣田 & 株行使條約上之標 本、外槽 月二十七 七後致、 日或二十 十八日曜 陳於 始備耶 英自既 國軍節

之、英中之能可紹京、

可委此其所準、幽變府節

反而出傳體革視示遼寧器

保約與平方劃之題將國一談表載

特別委員會 陸雷火 日華盛頓電 人名 表示を 節亦 本章對

件段詰員自涉

踩於佛提發

之路

內出而干沙 內出而干沙 《理當答稱 《理當答稱 《本公司

免、島海欲港站將猛根約會再恐海政以軍感鄭稀社 危或、軍避云、提特據後醫鄉此軍府激終失重結今

云经瓦斯比火聯國哈、軍四負利之會聯瓦

國際交頭、運建昨

、並接主、行

東京 教 戦 数 支

及在設政免、此臟提地關員重舉報者起約望聲新日 、計度之外告廟 劃、直並書銀

者以現政股於避審啄方防態會

新聯基洛夫暗殺案 院事後案情大白 說團係季諾維夫反對派 於事為被密恐怖團團員

宣藥

政府與政友會之間、政府與政友會之間、 大師與政友會之間、政府與政友會之間 大師與政友會之間、 大師與政友會之間 大師與政友會

必暴於、頭會大腳舊 虽、災對僧內、係

、電哈 忙開雷觀來 意 歷一瓦森抵叶度此

第開定し、地海棠

爾阿蕃九蘭意發發阿个 位加爾()ク大生表は哈

於頓蓋八轄利衛聲西瓦

第一、公公世民籍 云律乃即布定聯。 掛即掛前明組置 德勒一、日勤賣 医告沙任此者校 城居國何、一県 族民跡族至頒雲

4

起

7 =

IP

囪

E

本

問

世以來

屢承各界之愛護

2

弘

值元旦

2

特輯

民

國

史畫

大洋

號 大 特 期 2 角四洋大冊每 價加不概戶定

主角解释

嬰案

一之口人炙膾

恐重起

實陳

全年

定

閱

威

有

價

値之

定

期

刊

.

供台

養供乞行門沿

六本以前市統

%省五費縣計

和最

最低廉

的機

價構

減現

輕離

者員界

出

格

निग

搜羅

民元

至現在之政治

2

經濟

2

文

寫眞

珍貴

片

千餘

幅

方面

則將

廿三年來中

國

與

世

界

列

强的關

係

加

以系

統

的

二元

計

2

9

装

箌

觀

2

愛

護諸

君

2

當

以

先觀

快

也

0

京行中民族

禁法

於原

後第大

第項住權 二管所承

第一篇 第一章、法院(第一章、法院)第一章、法院(第一章、法院(第一章、法院(第一章、法院(第一章、法院)第一章、法院、法院(第一章、法院)第一章、法院(第一章、法院) 訟

共產第院條法稽數第域部涉第項辖、開人他 所二者至院區人二內、訟十、法或始、 擅在十、前俱域、十者在、九及院住時為 以地一不條有日其條、前如條第時所、中定、條在所管者住、得條其、三準不在華 管侵、此定轄、所共由所遣因項用明中民 、或動 法四之管告、區一擔

、 實浙縣、縣而六

兒婦媳歲二十八

《商水特訊》本縣第二區獲樓村居民程吳 (高水特訊》本縣第二區獲樓村居民程吳 (高水特訊)本縣第二區獲樓村居民程吳 (高水特訊)本縣第二區運長孫子會 (高水特訊)本縣第二區運長孫子會 (高水特訊)本縣第二區運長孫子會 (高水特訊)、以圖維特生命、其處行乞歸、 治門求乞、以圖維特生命、其處行乞歸、 治門求乞、以圖維特生命、其處行乞歸、 心 是推縣府爲之募捐、現已得五十七元、 一 (2 區域特訊) 漯河車站理教會中住有汝 (3 區域 (4) 區域 (5) 一 (6) 一 (6) 一 (7) 一 (7) 一 (8) 一 (8) 一 (8) 一 (9) 一 (9) 一 (9) 一 (1) 一 (1) 一 (1) 一 (1) 一 (1) 一 (1) 一 (2) 一 (2) 一 (2) 一 (2) 一 (3) 一 (4) 一 (5) 一 (6) 一 (7) 一 (7) 一 (8) 一 (8) 一 (8) 一 (9) 一 (1) 一 (9) 一 (

同娘殿訊 縣家頗便 署、岱珍 成並嘈輔



用外 服内 海大瓶

茲幸獲痛之總解 物質之享用愈周八類之苦痛愈多 羅威薄荷

路元誠日血暖弱痛寒疫弱嘶痛角二治久嗳連之之之之之之之之

見錯 **址院效**亂 虹藻癡 口設武備數 中東完神 國有美經 瘋恆花衰

醫院附竄病

上海

院

唐給義

切肢院

重麻削大木瓣

迅中华

海梅巳虹瘋經

口肝治

郵廉種治 五素療精 場創風 旁膝計 大瘋專 洋軟治 房脚各 話痛風 五瘋濕

高奥、三六、六二、一節食●等、瀬山六、二

順平瑞興利銘晏天順國 快快快快快快快快快快

推於十二月 推於十二月 推於十二月 ++

月廿至日星期日晚開往漢口沿途各中均拿月廿五日星期一晚開往漢口沿途各中均拿月廿五日星期一晚開往漢口沿途各中均拿一月廿五日星期一晚開往滅海衛壓台天津一月廿五日星期一年時開往城海衛壓台天津一月廿五日星期二年時開往城海衛壓台天津一月廿五日星期二年時開往城海衛壓台天津一月廿五日星期二年時開往城湖高港版州一月廿五日星期二年時開往温州東西省 治漢州 波均 均

Z

一 匹 1 3

=

元南一漫百台一體一字述一 至北農畫字新東宜世數,農 二一村題。 聞西尖說一批村 元及都材 為南新新千評都 題北揭語左,市 一永一右或一 材以 亦。提之 文國字以 出文 體內數社 改字 宜外約會 善, 之宜意對 見於 ;各 ,材 o對 女方 字: 體面

樂, 宜之社易 數一 mi 宜街 **專重批評** 少頭 ・
北
足 生生趣活 3-不以 ; 過社 文

丙

,

==

字五元,

漫語

患一

幅東

一四

4

等一際登者 毎以律新載: 篇描公聞小本 開版品報 ,下文擬 歡設字自 迎一及明外東漫年

- 來西畫元 來來本社東來來下投上時來投南外旦 稿稿館得西稿稿加稿者間稿稿北,日 請非對依南須須蓋人可除一。」於起 運經於共北於用印須來星經 茲 ,刊 , 寄聲來性一篇原章另面期登 以 上明稿質, 首稿, 紙關六載 將社首將 海並有之或寫紙以開照星」投會設原 河附修所一明緒便具專期本 稿新一有南足改宜街一寫交姓使日埠 招問 路郵之而頭農清付名送外者 規聞世 司 三費權變巷村差酬及達每即約版說農 ·下新村

一,副

。並刊

、、球漢珠同 嚴時淫廿康嫌不大之港

律深途走明 **途**亨頭命 基婦出決歷 所感由、雌即區大、、一人入、嬰 不不黄先瞞與警於頗會報趙、方小

發 該故備門胎居 所更嫌一健、厭白罪訊

各在;

〇者·更尾都,金詳一日可 三概不之一市並時細!自携 號不願。等一加之住外下原分設語都 字或標認址埠午即 列一二市 ,世。。便每時館如街へ上 通星至領 : 巷評改 尾一為 訊期五取 ,結時酬 並數,金 請匯五个

以說 便新融語 别一 於寄元支 名。以付 惟或

四圖效同等人居 該計地支、緩法即與自 有坐頭自洲界 祖落在他然

4

日。聲 報

得坟兩女具等 故學文該控明被說於大學以及

有象 赐婦失

福建 () (妻心足 日珠意者知者跡日始遺經陳陳引後圖甘之婦 多今、以陳、於來明曹陳親係起其目名奇美 方後以此今又報風瞭影將揮偶社遺殺譽女名 者尚掉某暴海、則依會、加清明明係自、以中 告未赴影、、重日之人朋種白白白真極或此訪 云確過片因何起後弱士友種之妹妹確力遠後、

具品 面種千 気命申遍士 勿體口 **羅皮**過症恨 育茹

記程買海强苦害、無社絕橫念、已書妹州詢 十续四中花宮〇作粉

種新種十等、者於檢市 、式無四、抗、宮殿衛 元海民有免入、製在・桃、最以、五 全社會四除、難含製〇花其多杭蛋種↑在含○以數 育會生十、至免鉛造八宮最、州粉、↑ 於毒 ↓ 維以 減之智種而於有白者、粉少達孔撲其↑ 於毒 ↓ 維以

百一一一

漆婉具閱女人問之驟受計爲身馴、妻陳、誠、約慶 、趣迷綽子阿柳中失、、裝所良夫貌姓乃質經、爲 乃惶云悲、女阿司瘡念語氏、奇袖身及花地務違實子失云、我青兄見毒婢意忽感成靑瘡半香、、、行 下措、願死年在娘、婦、接觸千風盡載、樂的墮同落、胡賜後寡、面自雙略乃交古、、如可而邁其君云已氏故、鴿是、悲心謂子集恨流旋勞惜忘不殼之 、託接棺望、可家身病自自、、為被热野返疆中愛 人特象母聽無中世狂盛滬上世異店分花、、、 至此、等其庸瑣懷、命來月良鄉方飛弗眞終從世 中信感切自顧事涼禍薄函中目、辭、久花日世 、後處勿由國、、種年、旬顧一歇世長不花廢年 訪、無均再、幸無逼凶信、環失、良、及天弛青 知為 我健陳有顏體、中胡境足兩遍未野酒驗證

訟即辞夫

*與、等

軽旋一

夫將路

錠

Oý

是晨的們仰他都聽四

, 若大他, , 尊子,

故 鄉 4 37.3 美 111 11 -

人該黑國 也影響人 居片與名配

然商句到得

起出妓片一

人放,他片的映制們在

來一不治界了命高著方

一令興的面

! 一果地作

中然段:

國對的外

世世

198

给店×台的老統租

外不女涉張 街

我老郎,八在板一樓歲

北在草也以

一自

鋤・原

好已體

也可的

有容被

人見御

利慎用

即並

國的一云向藍×坍提容影是

恐某

勝洋・貨

- Fr

值有

洋人

冒己 行携

險私所逃炸報

愛然間逸彈戰

一工愛云該德

的具國。店路

了想些 網名

到飽 ,

有佈印部想象

着和世 識的術 密時界」,不

,的:有早豆 非障 L 錢晚留

有◆ 水中貴岡

體·如爾

也毛胎山

者色可。

。有製阿

灰膏瓦

及。商

班爲門

花蜡呖

省科山

数要。

種劑柴

輕'族

涉筋等

河雙鹿

・更津

起電看上照解一

個是們找影的藝

去新著廣在「女籃把激汽在的孩結他的他來人先傳裏他人是口分了侶遊告街廣業,大劃車大偉子了作第,他物生他,想呢個嘴挽

的女用而阿川選車開 歌感常捷本界, 的的,所要觀拉的靈私養姐這回記 歌,所,身觀如 關世稅有緊急

着面了自作,了紐者一。隨接不的,果雷係界真的的的一一 面前畢弃主她一約,便觸信內得要影。觀些衛門 孔數生出的為位去要個 给的讀客按理是

長女在的約於60土汽新 來什日根的世術 切代觀,最是

些海樣多算不青, : 給不過

不工的的練了銀。坐失 架夫心。士不行在長業

• ,機男婚滿家路途的

離千按餘能殆舊雨屬→←,鄉

應 名 茸 產

談

東有道道

門種女

在

康是者・焚常即十 致獲

共尤好人

日期星

象

小师自。然的事零 船長 匯山 跑還 怪現已現梧而。于因的堤我,,它了個个

沿着梧州

的州

它的

脚下方

到商 那均

道商們

二, 或, 長到來衛店一幾普過上比。來廣存, 人魚加次又次話

時偷偷地進程有興味地 7種盛極一時的18之外。酒樓上音佈前著的, 進板。在位於 的上 風的食在 食公個工 味熟品廣 些司桌作 的鑑論

調味的,倒也很為流水。 在著學族上也很好。 至著學族上也很好。 至著學族上中也類覺津津有味是無有可疑 適若上有選疑的

中國 (1) 中国

於內充由極知滿,獲為最大地足大燥此。新和獨上 運貨收量, 銷業·亦其 雪岛,力总岛鹿茸散落。 不老文忽双篇各會模被矣者冠亦何報自稱 , 富異 以有其 最途其个師情其遐形謂山而·小小。味若相稱 猛以妻楚妻也文想容上年日(太太 者吾處 中, 詣向主 竟樸會今情重遷於孟 次則而 規秋敵人·伴

之。 嫂 果故 以極 以 其之 為王 更有之,四 不報前 離感 男 廣 有破稱 頗 宇 志 顧 柳 恩 · 婉 如 範呼體以言讀師 商妻,相其之稱

業以理攝編譯延影可,事者供等影劇述聯的,非業 值於絕二之愛事, 及與盐酸有。一人及電少、多好, 置導著內本年充中、 電世

均上年理 影,管,凡事。軍不國興 我的要電 影可戰國。歐步望來 最 國檢,影四的以,電所美。百己、新政查 做影。一明非影以的不尺蓋,即此一明非影以的不尺蓋,即形成的不足蓋。 近打不於界狀近群等年影不可日間解亦有對於各現代靈中學等先生更多 意條電的知 奧讀的於入瞭進要業 央機影,訂查改影 國我電電導及 對結行傳有創進行 教電影影欄此

,業在 以以中六 影得有中條審凡, 機行政策詳該之整關國, 空關業中關政之, 戰年 及來國, 外,成自 國其為從 形市丰電片場要影

呢會逐行去,極加價 ◆象著了趣向請以於

這虛種口識的聊現 | 動大然 是的任,不母的直這啊聽還 **聚行•方的的曲事什** 的象 名過 ,界開後的死,史底陸。 練清希們檢可 樣質司宣字— 工和捆的,了人上下向 他,去特領食歸 的烏一傳

世的在面大故 實 麽 藍微界社追逐衆事用,? 鷹着 先的社形神電? 定是。 一的從腳的什麼獨 企笑不在前在本進南少 觀他到的 配尼大智吧會式,影我還不找 聲發被唇檢麼應 圖;用電面技者之样的 蚆作電關 不的概時。的體看企們些會電在不能剪不閱的計。 這的反說影所 巧年日生這日。 嚴影粹 這 濟意是打話 基系一業看內職影電 同中後對機,割一有。正他的途上語本命像本 粹上社是了大叫住說碰一看家。容顯的影凡,的馬關雖一伊,是是出。都一一級的也 主來會什。利作 。起相 . 一的你 ! 的世的魯只影嘴給然 , 凡一 存幼明但遗, 中二電製

後期他電製為是。界內。有唇、剪被了一國 看稚了終追不可,影成 的,義? 一墨 長連是影作現什但觀容 稱贈 接電生。境 一是,於不過其可。了 世就也粹 吧核 者與的精在療决,上 道時但得影一了 種可先是上單日北一不 界叫跑絕 ,利

人一是

劉風 別流 継事

and the second design of the second s

表個個一 演一摩塊 儲 於工性的

演些地出地在,上手,成演會主阮_

有有一中 ——野央 親人し「客変を神 說很馬女 一快路二 ! 人們

瓜迴路當 避人映

攝像文張 莉莉黎角主「路大」

• ,以演從 • 葉 均公映楚狀業年沒中 小及員事該員 有司院,况,鑑有國 傳工,電年,七確的完至 • 及世群的 當知說 遺影,女國少從 亦大放清華商該尙

李却狄斯與宣星EDITH FELLEWS

對約過 該略道 皆便つ 柏們要

是我提

浙

等

日期星

今亞

餘公園

本會常營銀歷、上

、 藥 保易絲上、出力佔不後自 組圖進上茶、較、維我遺之對 総國中、大學之已 經過

日

上工會海市計加 茲商。備達本起工、政傳中華、先

一由下

上、會業器皇新市會國惠海、 會到年業上合所華農王

(市公安局)、(二十) 酸、(市公安局)、

·····◆長間、終他、新中馬神志 三十育不復而市途奔、東 6個:英六青得實方路時體發面

、青

、與後代計方青衡法處當 專處以、、 聯附、 關 停育决表、申代之時理討 件置此從希會中暨會 止青騰會先述表陳、 辦論 發、專寬體申惟南時

世全、中荷度数會代表石瑛 一十二年度数育文化事業 一十二年度数音文化事業 一十二年度数音文化事業 一十二年度数音文化事業 一十二年度数音文化事業 一十二年度数音文化事業 一十二年度数音文化事業 一十二年度数音文化事業 一十二年度数音文化事業 一十二十二年度数音文化事業 一十二年度数音文化事業 一十二十二年度数音文化事業 一十二十二年度数音文化事業

誌三妙名到南、立者路昨中 ……◆如復根列、附光浦計 持日體

格生生主

and the second of the second of the second

日三念月二十年三廿國民華中

時間等業務之經營、 中央銀行以各銀行均 中央銀行以各銀行均

各物有楼

需行房

時云鴻霄、江

薇徒司與基連鍾

野下佈宣後婚結

學大山中職供現

退隱将亦衡秉趙

一陣陣的声

在被微風

那 辨 注

觀禮、又 該國定明 被 就 國 定 明 之 明 之 明 之 明 之 明 之 。

該為本英士 園成片深时 **运體廿之該** 實、五功國

現數世許之一迎下、勞

租各午茲力 世界三郡 >

飞之数合

作時迎之 ◆云予各理

、以方根 各留的 種小幼稚

評機數

她

陶

醉

温柔

的

風

公 坐 園

滿

間

時候在的消息

息

她

王在公園裏享盡了高

春天

的

牌快來

燕子帶

門

的

在

衣襟

上輕

的

滴

了

敵

人春

槽

· 的身隔蘇楔 行、、建、悉 、與西、新、

金陵

消费

趙 李 眼 虽 姚董石胡 正叔 春 則昭城翰 數趙蔣華夏石鄭 洪汝兆叔 " 瑞

志傑

北機群昭國抗囂 辭穀璋森事派

、行檢急球搞量

The same of the sa

中市中心區經野 4 個人組、定今点十時在復旦體育館前超步、計會加著共三十二人式、中國旅行社足球隊、計會加著共三十二人式、中國旅行社足球隊作惠會上表示人、唯於今日樂上午一門時舉行、開該會為書及大子的頭頭加入者尚可報名之各隊、有手續系、望即理學云、大學云、大學女子的學生學。

台耶

斯夫君生說

磁車阿伊猫 卡游

함회회회회

私 抽光廷乙太

應量

其他富事人、自 注律之處分外、 (任云、

連各懸帶該受 潮 校行 理校政

三時 鬼馬腳 勃三時 鬼馬腳 勃三時 鬼馬腳 勃三時 鬼馬腳 勃三時 鬼馬腳 勃

萬

<u>B</u>

今杯

敵

每牌!

香 書 元水品 精

中煤油市場、又將起劇烈變化、 茲試獨獨政、策故兩與煤油界鉅子、 擬於後英美兩國在遼東之油市、 即超播動 後英美兩國在遼東之油市、 即超播動 後英美兩國在遼東之油市、 即超播動 使英美兩國在遼東之油市、 即超播動 使英美两國在遼東之油市、 即超播動 一統制

百三〇、集九八厘カ分八費支元二个韓〇田洋牧耕九、邊

版濟經

朝地時之洲產洲加標向 來 安過及品、拿悉外 罕

物省四、、、游物 茲輸銷損、竟全、字 統之千十號晉、損 損全★ 將入、失漢達國今年

一十年字見大災

一十年字見大災

一十年字見大災

一十年字見大災

一十年字見大災

一十年字見大災

「一十年字見大災

「一十年字別

「一十年記

「一十年字別

「一十年字別

「一十年記

「一十年字別

「一十年字別

「一十年記

「一十年字別

「一十年記

「一十年記

「一十年記

「一十年子)

「一十年記

「一十

年來

4

內

A construction of the second s

條掙美與使界其現生劃五目 埠 誌法於勸

早同妨策油業必飛 影暫

日線、直、一使進度取◆

.

을 요청참들은

등 드승수회를

各、據亦洲十因最我

官順入產拿目本期人

、米陶品大、年鉅

日三念月二十年三十二日民華中 行·漢OOO、

主報財部備案、並通生制中、以一部份人員辦理解於 日 將乗鈴區原於 中 將 乗鈴區原於 中 縣 乗鈴區原於 中 縣 乗鈴區原於 中 級 一 都 例 假 從 事 修 工 列 假 從 事 修

刑等收員銀派

辦了進照料員中

坦作銀常等監央

云、料工事则造

、此、作務提幣 項在、繁捷廢

規尤三忙、自 定且十、並 於 例一特以 建

已假日期年 反元年 版 显明以定底射元年

| (本) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (+) | (

行决第 、定七 本次月白 廿目

時、召 我良诚時美稍 下日 者昨縣有品 中期 、据之奇

條直共永昌一日一帮永角、角標五一九七計十現 解係、進・均順二百買多根竜四元厘獅八貨費 、大概百豊、王餘、極二十三七角標、七八無 與連恆條永同發、〈繁十八十角、準關角元、 進帶與、益豐水 恆間、五元二、初金金。 三顧生驅茂恆正餘代餘元九元入強價一純給貨 百利大興豪進昌出廣慶四角七後十萬元金赤波

行擬關本價辦出雖獨 趣武、舜以以后数、 於力非競異定本度經 混交停奪挽後至以營 狀、供市前如、維發 態違給英虧逐但關四 中東煤美、步去係上 云油油爲則提年、餘 、市、利次高分战年

会週件 發經 * 地市。

既不被

少航

> at

本

麥彰暴聞

需要 落年

有統重已有以一僅以鉅、 、結月○→、位一年一輪

便於易法茲業交見

、決論在客籍接意時以定交立、等後日

防立所院據於易~

時法稅方魁昨所中

申院率面氏晨稅央

金英至市升五升早多計**竟元○银納中、成若市、騰**布所因然復昨 湿小九顶、泡五開鐵鐵器、一、供、金立何雖及、農嫩前再朝へ

所▼ 1元 三二次立当当立立当会 異常語語の現る

18 宣言语名名言言语言意意 语句音语言语言



心主信 自從改版以後,在形的方面既不如以前 · 在量的方面也輕了很多 · 但當了便於單行 冊的印刷形式方面是除了這樣是沒有別法了·量的經 **即持新年廿一期起就可補救的。**

銷字的多是我們自己也感到極大的不滿的。從迅 一期起除報館原有幾位校對外,再請李厚坤君負責複 校一遍,那頭則可以少些了。 聯於本刊的不善處,請讀者們不客氣地指數,我

們聽盡我們的能力以改善。 最近寄來的稿件很多。不能一起刊出,甚對作者 們抱據,但稱子太長也是一個原因,如來稱那在一千 字以內,那就不敢使胡精人有這樣困難了。

舞台與「觀客集團」

在德國有所謂「驅爾克思必愛」的觀客集團,那 是從四十年前就產生了,到現在已經有將近五十萬的 會員 • 全國的會員從各地寄一毛鏡或者兩毛到柏林去 • 長年的如此積备下去即自建立一個大劇場的希望 • 每個會員一年內可以享有七囘至十囘的看戲排利。入 會時每人交一馬克华(約兩圓)的會費,那是爲著寄信 同一些韓用 • 並且入會涉只是還一次就不再交了 • 五回·歌劇二回·號舞一回·B種是戲劇二回·歌劇 四囘。音樂會一囘。C種是戲劇二回。歌劇二囘,音 □回•會員的用要是一種回數券。假若會員質要入 楊時,只要化普通票價的三分之一就成了,不過那不 是定座的票,坐不著好位于時也只好忍耐着一點。

這不是一個理想的問題,老早已成為事實了,在 柏林每個這樣組成的劃場幾乎都有十萬的遺俗的觀樂 毎天可以招待ー千人生者般不但在營業上可以發展 • 而且對於觀客層的組織也比較堅固了 • 對於舞台廳 **籌家的擁護。對於蘇衡本身的出現是否是觀樂們所屬** 要的遺個問題也是比較有組織的公開討論。這樣就形 成了舞台不是屬於個人的而是屬於大家的。可惜在那 檀掌之下。舞台上出色的人物被甄逐。屬於觀象們的 舞合被封閉。或者是改變了幾本來自面目。

觀客樂團」在蘇聯的意義是極其重大的。推不 僅是解决了藝術本身的出現是否是觀象們所需要的遺 個問題,而且有權參與一個影台的工作計劃,歐術和 他們的生命是關漢着的。他們簡直成為了戲劇之熾熱 的愛好者,戲劇運動的推進者:舞台上的人物也常常 是從「觀客集團」裏提拔出來的 • 這樣的團體 • 在兒 置裏也蓬勃的發展着。至於我們中國呢。當觀象們所 需要演出的戲劇的劇場是沒有。好像公孩的自由週話 要戲劇愛好者和觀樂們來爭取哩!

(道情)(#)阿英

封建社會產物的「遺情」,在它的本質上是怎樣 的一種東西·是很了然了。因此,還種落後的封建藝 術。並不要等到舊社會完全崩潰時。就會喪失它的存 5

中國。」和幾間學校創社的公演。但是在「指導者」 於剪刀下,大加劉改,也就做不出什麼好戲來了。 最近,在「現代劇團」盧敦聲指導下,遠東劇社 會兩次演出法國的喜劇「油漆未乾」。但却是要錢的 我因為等不川道「綾」 却沒有機會去看還喜劇 目下,聞說有許多青年畢生,都在組織創社,我 們盼望着他們有好的成績供獻給社會吧! 同時, 更希望着(廣州)從事戲劇運動的朋友們 「不再「各成派別 而在同一的步伐中不断的努



本月十五日在東州阿羅會商出之『臨時預員』舞合面

電通公司徒李却片本試映券及湖州同鄉會的入場 泰· 均收到轉送本刊排字工友們, 這裏代他們謝謝! 大衆語的實驗劇本

Q正傳(++) (續前) 李二老婆死了,不是借了老太希的錢還不出來 嗎?現在又要加捐·他賦好把田賣給老太爺。 一來還帳,二來帶點錢到上海去做小生意。— 一這是李二的轉對我說的,她這哭着哩。說捨

不得她住了幾代的老家。 錫的遺樣人家的田慢慢地都實給老太希丁。非 在就要變成我們趙家的天下了。

指他)阿Q 休道眭骨頭「你又來這一套了· 你又說我們「趙」家了。你忘了前回老太希打 你的嘴巴嗎?我告訴老太爺去。 吳綢

- manual I toplare

(一笑)言樣小的膽子也說大話。你當我真去 告訴老太和。快些替我把那麼件個短來「休气

蘇聯舞台的十七年(上)

日期星

蘇聯戲劇在過去這十七年來是有着異常的發展。 年青的蘇維埃舞台工人飛速地增加起來,像訓練選些 舞台工人的戲劇大學。技術學校,研究所等的組織也 是不斷地開辦了。全聯邦各地都在建造新的劇場。特 別是各共和國劇場的進展是更值得人們的注意。在那 些劇場中上強的戲是以他們自己的地方語言來扮演。

在現在,已經存在的劇場,單在莫斯科城原有六 十四個 • 列灣格勒區有三十二個 • 此外 • 在島克蘭有 八十二個。島茲白克斯坦有三十個。喬治亞有二十七 個,亞日爾拜然有十六個。白俄羅斯有十五個,塔吉 克斯坦有九個,亞美尼亞及土耳克門尼亞各有十個。 局拉爾有四十五個·在莫斯的劇場中有五個是演歌劇 的。四十九個演一般的戲。三個演音樂喜劇。一個演 諷刺劇的,此外如猶太,韃靼,那脫維亞,烏克蘭! 吉卜亞等民族劇場也各佔一個。

在遠東及西伯利亞等地的劇場還不計算在內。 在執行列——新主義的民族政策中。劇場是最有 力的工具。在蘇聯舞合上使用着的各民族的語言,總 計在五十種左右。

道息巨大數目的蘇聯劇場,是為一千五百個劇場 管理人。二萬個演員,三千五百個音樂家,四百個劇 場佈最師,及一萬六千個劇場工人,總計在四五萬個 集體的舞台軍歐所統治着。

由於劇場的不斷增加,舞台藝術工作人是急迫需 要與補充。在現在已經有二百三十個以上的數目的數 劇學校(包括高級研究所及技術訓練所)。計 R,S,F 8, 'R, 有一百九十所 · 白俄羅斯有十所 · 汎高加索有 二十五所,島茲白克斯坦有三所。收容歷生已有二萬 八千餘人(一九二五年只有八千七百餘人)一九二七 年增到一萬零三百人。一九二九年增到一萬八千六百 **餘人,一九三**一年增到二萬一千餘人,一九三三年增 到二萬六千人),比十年前增加了三倍半,還感覺演 員的缺乏,又這些學校裏的學生階級成分有百分之七 十是工人。在革命前舊俄時代的戲劇學生差不多還不 到兩打的數目。而現在在各大城市中差不多都已設立

在性。高人雅士的「清歌」。在時代的推展中,就不 得不變成流浪街頭乞兒錢的「廉謂」,雖然徐迴溪 一些道情作家。會經努力。會經檢過種種勇敢的嘗試 · 而這也就說明了 · 「道情」在當時 · 固然很流行 · 但究竟是屬於士大夫階級的藝術,在種種條件上,會 比「崑劃」更快的絕滅。在街頭,現在雖也能偶一聽 到。這並不能證明「道情」的存在,就是如舊話所說

> 日本新協劇團第二回 公演

新協劃團是最近日本各前進的劇團經過拘崩。解 **散,收買種種**危難之後。村山知義所提唱的大同區標 問題,經各劇團的決議贊成所組成的一個新的團體。 第一次公演是在十一月裏・會演出「夜明之前」。這 次於公演是正值築地小劇場十週年紀念。演出的是剛 個翻譯的劇本。郭果里的「爭論」同海義瓦道夫妻的 「保養」。

郭果里原作的「伊凡」●伊瓦路維其同伊凡●尼 起關棄雜其的爭論。是一個獨慕六景的喜劇。簡稱重 「爭論」這是郭果里全集的廣告劇?(大家都遺樣說)因貨第一量同鄉六景裏郭果里本人也是劇中人物之 一,他是同那些不同個性的人物互相認識的。自然無 論那一個作家·他所描寫的脚色都是有模特見的·然 而在這裏創作者親身登場却是獨創一格的。

「爭論」這個訴訟事件權續了十二年之久。所謂 伊凡伊瓦諾維其同伊凡•尼起關羅維其者不過是代表 了百年前俄國某處的兩個鄰合。那是貴族同有產者吃 飽了白麵包因一種小事而起的口角,這次的口角引起 了全社會的注意機構了十二年之久。所有的人物貴族 ,地主,軍官,裁判長,乞丐等都給了他們一種客擊 的美科·而這些美料不是他們自身而是那個矛盾不合 理的可笑的社會。

装置是蒂成派式同盟刺畫的樣式合成的●對於剛 中人的個性,色調。及劇情都十分吻合。當換景時就 利用場上開間廣告式的小屋。而把前面的-塊廣告式 的幕拉起。另一間的幕放下,當佈最工人走下場。濱 貝即上。這樣不但,簡單而且更增加了一些笑料似的 好飲那種社會所演出的一切美料是專爲後來給人之。

> (伸手取燈、急捲目) 哪呀⋄灰 P. 4 (接過燈用 草紙擦着并 添油•) 間壁郵七艘 • 一個將近 五十歲的的 女人・帶着 她十一歲的 女兒迪來了 吳繼, 你在 1444 習裏機型嗎 (忙起身) 啊呀・七艘 " 請坐請坐 • 怎麼有工 夫到這邊來 「酒店老板 强黑鴻」

來函二對

編者先生: 蒙幕矣,不知近來忙否?週刊改版後整個地看側 乎反不及從前活潑,這還待大家標求一個更好的形式 並希望你們更舉術的地來探討觀必數劃的一些緊要 問題,當然這不是說希望你們難開實踐。正因當你們 提出關於大業語實驗公演的口號。而一直未能實践客 觀地就要喪失一些威權。同 時阿Q正傳劃本起先是譯 成稻興話的,雖然是讓得不道地但已給人以極新鮮的 印象。我以當你們最好是找一個真會說紹興話的人在 他的投助下來翻譯一定要正確得多。但你們實在十團 該聽說不滿意飲沒有勇氣翻譯下去了。結果使你們上 面掛起的是「大衆語實驗劇本」而下面實的却是「普 通話」劃本·當然你們可以說到了公演時是为以改成 和興話的。不過那不知是什麼時候的意。而在目前啊 本讀者的愉快先被犧牲了。而且前後是多麼不統一啊 ,這是我的要求和抗議之一。

第二點我也想設設的是關於中國戲劇的內容與形 云的问题,因十三期「戴」其在是先生的信仰三節是

10

了設備任良的専門學校了。

劇場座位容積的數目,現在已經建成可容五千五 百人的大劇場了。

在第二五年計畫中新的劇場底建造數目將更當迅 速,例如島克蘭,將建造十六個新的國家劇場,五十 個新的地方劇場。遊行劇場的總數將達到三百九十個 的數目。到一九三七年單是集體農場劇場要有一百零 八個的數目,烏克蘭將有十二個歌劇場。

在R,S,F,S,R,第二五年計畫中將建造一百十五 個新的演劇所,座位容積是十八萬二千。

在工人俱樂部裏劇本的自由表演次數要超過四千 六百八十七次•

在一九三三———九三四年間古典劇佔了表演節 目中極重要的一部分,計 Krasnoyarak 劇場佔百分 之五十, Krasnodar 劇場佔百分之三十, Ivanovo 劇場佔百分之二十 · Orel 劇場佔百分之五十四 · Smolensk 與 Tembov 劇場各佔百分之四十。

此外。還有一種特別爲指導非職業劃員而工作的 戴劇中心 ● 單在 R,S,F,S,R, 就有二百餘個在工作 着。每年要支出兩百多萬盧布的費用。在沙皇時代既 少劇場。而又沒有政府經常津贴劇場的事。但在革命 後的蘇聯,單是 R,S,F,S,R, 在一九三二年支出六百 萬盧布。一九三三年却支出到八小數點五百萬盧布的

蘇聯在世界上是唯一的沒有戲劇工人的失業者。 那怕就是在所謂「最清淡的季節」裏也是如此。同時 在蘇聯劇場的「質」的方面以及戲劇的表演方面都有 了特殊的進步。 (未完)

中亞細亞的劇運 伊明譯

——過去和現在——

在中亞細亞波斯阿富汗透麗的北部撤馬兒罕(Sa markand), 布哈蘭(Bokhara), 塔什干(Tashke nt),亞什哈貝(Askhabad)等地方。在蘇維埃制度 移殖到那一度落後的東方開闢了生活的真颜泉以後。 那民衆的劇場漸次的變得活躍而强有力了。那些首手 和賽技的和過去一樣仍舊在茶館(Tea—kouses) 娶

舞台上演著的似的。

他們的演技及化裝索來是被稱爲很不樣的。一點 小的動作,一根鞋帶都是模倣整致的,雖然還了是不 能使演員充分發揮自己的長處。《而在還過度明。自 己還不會存什麽創作時 。 忠實的模倣也是好的。

聽之道個劇的演出是成功的。編劇爲伊馬鞠平●



由村山知澄濱出的郭戈里之『喧嘩』第三景



林英君來詢:

怎樣能使有完整的牙的演員變成脫落了牙的 老人或某種脫落牙的特殊角色?

辛漢文君答覆 **础要在牙上蒙上一層黑色,那未被塗黑色的牙**, 在觀象們不會再感覺到那是牙。而是缺口了。在光學 上黑色是不感光色;所以验上黑色的牙給於觀象的是 空洞 现象。

但是休要化装一個脫落了牙的老人或是一個脫落 了牙的特殊角色,主要于是不能將全部分牙割強上烈 色,因爲你的牙實際上還是存在的,你的嘴唇還是有完 整的牙的嘴唇。若是要造出一付無牙的嘴唇來,這簡 要特殊的研究的。所以遭一工作應該很技巧地去做。 重要的量地產去#個就可以了+否則會變成了黑牙的 安南人。並且不能祇鳌在一處,最好參差地繁去一些

「關於中國戲劇的發展我仍然要保存着我的意見 我的那種『中國教劇的發展是形式勝於內容的。同 時新主藝術品的產生其初期又往往是內容勝於形式」 的看法。並不是唯物辯證法對於藝術發展歷史的運用 [• 一到中國就遇到例外] 我抓住的正是中國戲劇的沒 落觀象 ● ……在選裏我覺得還耍補这一句 申我說「中 國戲劇的發展」并不包括產生的初期是祗社會沉淪在 病態裏的這一個階段而說的。所以我并沒有把這現象 「固定化」而是中國歷史决定了牠自己這樣一種半生 不死的運命。這裏面也有學是,但多半是形式的變遷 * 先生能說是個微短的機程嗎? 」

這裏我覺得征義先生的話裏面還是多少包含着一 些矛盾的•首先征费先生是把中國歷史看成一個長期 的华生不死毫無變化的封建社會的歷史。因此「中國 戲劇以及一切文化」的封建的內容是不變的,假使有 什麼「變遷」那戰是「形式上的變遷」,這兒內容與 形式便分了家。形式可以離開內容而單獨「變遷」。 因此他可以說:中國一切文化的發展均是形式勝於內 容的,尤其是戲劇」。征農先生儘管補充著說,他的 結論是不包括中國戲劇的產生初期的 • 但抓住中 戰 則以及一切文化的沒落現象而略去其發生發展的重要 時期遺能說不是把文化上某一歷史現象「固定化」麼 『這能說是「普列汗路夫的看法」麼?普列汗路夫不是 說「精理法是在發生發展消滅上觀察現象的方法」對 **了就說到崑曲與皮黃吧,在同一封建藝術中前客是封** 建貴族的藝術,而後者的Patron主要的是市民階級」 因此在登場人物上在頤材上,在演出法上。都有相當 的變遷。不容我們與以簡單的處理。我們應該知道每 一舊戲的形式上的變化都和其社會內容的變化分不開 1 近數百年來崑曲與皮黃的變遷不僅是形式的也就包 含著植的社會的內容。即由封建貴族社會向商業資本 社會的推移。(兩者的關爭在中國社會重復了表次) 不然且法說明幾何的消長,再沒落期藝術雖則一心的 說是「形式酵於內容」,但并非說推沒有內容。相反 地捷每每具備一種特殊的內容。中國沒落期的京劇不 用說即專以猥褻的場面夠較觀象的官能的法國戲劇。 以及提倡舊道德 較吹新戰爭……等德意的戲劇都是 沒洛朝資本主義藝術的主要內容。不過。是更促進權 的階級的崩潰的內容罷了。我們却不能稅是「西洋的 戲劇,發展是形式勝於內容」。……又關於中國戲劇 11

Albert Constitution of the party of the second

頭頭按但同時也到最新的劇場裏去出演。那兄音樂是 如其它的民衆藝術一樣已形成一種新劇的模型,歌頌 社會主義的關爭和務利,那些蘇維埃的劇場是除了從 那荒漠的古城中不能再取到更多更好的戲劇的材料了 • 因爲在那兒是有不久以前還聯合著土匪反抗紅軍的 回教徒以及那些常著面幕的好還在她們丈夫的淫破之 下撑扎着。

在塔什干碰到了作家聯盟主席蒙蘇維埃阿茲柏格 戲劇家領袖伊斯密羅夫 (Ismailov),他讓述了關於阿 茲柏格(Uzbek) 劇場的際史 · 在革命以前简直是沒 有什麼可以說的。在樂皇的日子, 那兒實質上是沒有 固有片刻場。塔什千有一個小的韃靼劇院。也只是一 個貴乏而獨獨的俄羅斯人的創院,伊氏說,只是當時 軍人和遺殖來的民族的娛樂所而已●但阿茲柏格的軍 業不像他們**一樣,他們是有民族的樂器和尋戲法,魔** 新以及戶外的演戲者來滿足自己。但那些流浪的戶外 演載者是很快的說消散了。有的是被本地的馬戲班級 收了去·有的是加入了新劇場·有的是很遠的跑到列 客格拉和數得薩(Odessa)去演戲·

其它是那些本地的走繩索的,他們常在公共的價 場中演技・他們在一根很高的檔案上表演。底下是沒 有任何的保護網或一輩人的 • 從道裏是能產生出好的 跳舞者,能在空中間走挺美麗的步子,還見有個很著 名的· (Marbarzum—dorvos) · —— 走框索者一起 在他死以後,他的名邊常被人們提到的,在亞細亞洲 旅行的蘇維埃的馬敦團裏,沒有一個再有(Marbarzo m—dorvos) 那麽偉大了。



有的可以全個都全導,有的競牛個或一部分,用這 精方法去造成各種脱落牙的母象。 造成脫牙的用品,有二種黑色的特數。

體的 一種是團體 的。前一種有Max Fact ove 黑牙磁• 後一種有S, Stains 牙黑(Teeth black) 超敏上, 覺得前一 程優於後一種 前 一種可以用一支小 筆去踏意應用・連 條牙縫樣都很容 ·造成。雖是液體 而他含有燥性劑, 所以用的時候沒有 張口磷乾的痛苦。



蘇聯演員的强烈化装

廣州劇壇近訊

廣州的劇壇。是在從事戲劇運動的人互相猜忌各 成級別與高壓下,日漸的消況下去了」 目從一九三三年學校創建的興起,也會掀起過海 湧的互迫。如「五奎橋」,「敵同志」。「梅雨」。 「活路」。「截鐘」。「最初的駁羅巴之族」。「羅 曼歐與朱麗葉」。「頃日禾」。「暴風閉中的七個女 性」。……每劃。都先後在遠東中廳,執信女校。和 中山大學的抗日劇社,女生勵進會等演出。還數行了 變次的戲劇比賽·和×校聯合公演。要算得是篷篷勃 物。學校創運的全盛期了!雖然據說是有些因為「各 派 」 相互競爭 · 各展所能的靈力學示自己的才幹所形

之後・因爲所謂『近代派』的「台柱」盧敦投入 小公司跑到瓊島去攝「砲轟五指山」;戲劇家胡春冰 又因去做官(後被捕);「心驗最明顯」最努力的一 個中大統日劃社,也在一二八紀念日演出「命令:退 却 | 第二道防線 | 後, 競沒有消息了;此外,各學校 的劇社,雖然仍有很多繼續存在,而且公演了若干次 • 但比之前時 • 却顯得 + 分寂寞了 •

其後雖由留美生李錫彭丰特省對育庭設的民衆數 育館的戲劇股、設辦了一個戲劇研究班、而且作了幾 次大規模的公演·如今年的國歷日演出·「怒吼吧」

是否象徵派的問題。艾思奇先生以當中國數旣不是象 徽主義也不應有「象章的手法。」他以為有了象徵主 **蓉才可以有象**腦的手法的。我却以當先有了象徵的手 法。《後才有把選一手法「目的化」「至上化」的像 卷主義。 磁有十九世紀末期才有近代意義的「象徵主 義」,但象徵的手法就是原始人也會用的。「象徵的 手法」和其他一切事物一樣也是不斷發展的。還一工 具在代近藝術裏不單是象徵主義者使用。現實主義者 也同樣的使用着。又說到臉譜,我雖不是臉體的讚美 者。但我以當那中間也貫注着封建藝術家較複雜的匠 心類值得我們更深入的研究。當然糊公鉤紅臉不僅像 **徽他的「忠勇」。也是强調他的血色。這正和曹操的** 白脸不懂象徵其「奸詐」也是寫工心計的人臉上是發 青的一樣。同時曹操的臉體却也有發展的,我們試事 在「捉放」時代的他的臉譜,和「射鹿」「逼宫」時 代的臉譜比較一下吧。那兒有顯著的不同。又晚年期 的曹操是釣「老臉」的。這一些預意兒在演歷史上定 型人物時也還可批判的採用。當然我們今日最主要的 任務遺是在使民衆的觀察更深入,數他們認識社會上 許多「不開臉的曹操」。又脸譜誰都知道是從假面來 的。各國新興戲劇也有使用假面的,有時候可以收絕 大的效果。(關於遭些問題想更詳細地討論。) 最後對於戲週刊我還有一點意見是關於校正的。 在過去許多論文中時常有前後倒置,以及一段段遺落 之處。錯字之多更不用說。這我想是很待解決的問題

編輯先生 阿Q 正傳圖的木刻者 · 名鐵耕 · 今天看見「戲」 週刊上誤印作「錢耕」,下次希給他改正爲感。專此

,因爲若老是錯落。作者與讀者的與趣即要減低的。

話不覺說得很多了。即此帶住,並說努力。

事迅上

矮蜂戲劇圖書館鑒:對於貴圖書館之組織甚表同 ,願盡力助其進展,希望最近能有一次点談機會● 山人君:大稿評「臨時旗員」已拜讀,本該於本 期刊登,惟於大文後半之對於劇本理解上,尙略有與 會。例如認道一事臨時演員為眞眞東北農民或勇義軍 • 即與劇本原意不同,這一霎雖然服者軍裝。却是來 做臨時演員而生活在上海的小市民,臨時演員C就是 一個中學畢業而會當過數員的智慧份子,足下似未認 清劇詞而僅以形式下斷。故不刊並無他種用意。新勿 誤會。